

Szerkesztőség: Kazinczy-utca 1. szám, földszint balra.
Bérmentelen leveleket csak ismeret kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldtünk.
Kiadóhivatal: Petőfi-utca 1. sz. (Ungerleider Albert könyvnyomdájában.)
Hirdetések díjszabás szerint.
Egyes szám 5 kr., ünnep- és vasárnaputáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY.

Politikai, társadalmi és közgazdasági napi lap.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.
Előfizetési árak: Helyben készítt.
Egész évre . . . . . 12 frt
Fél évre . . . . . 6 frt
Negyedévre . . . . . 3 frt
Egy hóra . . . . . 1 frt
Videkre postán küldve:
Egész évre . . . 14 frt — kr.
Fél évre . . . . 7 frt — kr.
Negyedévre . . . 3 frt 50 kr.
Egy hóra . . . . . 1 frt 20 kr.
Hirdetések helyben fizetendők.
Szaléket nem adunk.

A ködben.

Budapest, március 11.

Meg van a nagy köd, vesztve a politika. A diplomaták hajói az 6 külön-külön lobogókkal horgonyt vetettek, nehogy a karombólakát csináljanak, mert egyik sem tudja, hogy ha majd a köd felszál, mily irányba kell eveznie. Erősen szondirozza a víz mélységét az orosz sajtó, nehogy zátonyra jusson és boros kedélyének fitogtásával, a külszin túlzásával igyekszik magát behizelegni az új német császár kegyébe. A csók azonban, melyet az új császár a Lipcséig előléte siető Bismarcknak a találkozás pillanatában arczára és homlokára nyomott, ha sejtelmünk nem csal, az eddigi politikai irány megpecsételése és a vas kancellár felavatása akart lenni a további kormányzásra.

Biztosra persze, hogy nem lehet venni semmit. A rendkívüli állapot, mely ritkítja pártját a történelemben s mely az új császárt lelkiileg mint testileg egyaránt lázban tartja; új hivatásának meg nem szokottsága, élete bizonytalansága, egy szemei elő tárult új világ, két kapuval, melynek egyiké felett a korona fénye, másik felett a halálfej, oly különböző két behatás, mint a tél hidege és a nyár forrósága egyszerre. Lehet, hogy éppen ez a két behatás fogja kiegyenlíteni egymást, hogy az események ezen villanyfűrdője új életre ébreszti az idegket, de az is lehet, hogy a rendkívüli lázas hatásban mielőbb ellobog az életér. Hanem annyi kétségtelen, hogy III. Frigyes nincs egészen normalis állapotban, s amit tesz amit mond, ma még irányadóul tekinteni nem lehet. Ma megcsókolhatja Bismarckot, holnap meghasonlása jöhet vele, avagy alárendelheti magát minden akaratának mint a beteg országnak, míg sebei begyógyulnak, — ha: begyógyulnak?

Európára nézve ez utóbbi lenne kívánatos. Oly lelki és testi állapotban, mint a milyent a végzet az új német császárra reá mért, ha harab meg lehet örülni, mint higadtan gondolkodni, pláne a trónon és a mai viszonyok közt, örvények mölye felett, Scyllák és ca-

ribdisek közelében! A gyeplőket a Bismarck kezéből kivenni, avagy a látónki ősz diplomatát a vezetés nagy munkájában csak meg is zavarni, végzetes lehetne, népek millióinak sorsára. Es ilyenkor nem lehet menekülnünk ama szemrehányástól, melyet, mint az emberiség egyes tagjainak éreznünk kell, hogy mégis anomália az, mikor száz milliók sorsa egy ember kezeibe van letéve. Ugyannyi millió forint kezelését nem mernék rá bízni senkire, s ugyanannyi embernek a sorsát reá bízuk. De hát e felett hiába való a sópánkodás!

Nem merek azokkal tartani, kik a helyzetet Vilmos császár halála után is olyannak jövendölök, mint a milyen a császár életében vala. Am adja az isten, hogy ugy legyen, valamint ahogy lehetlenség nincs is benne, de abból az egész jelenségből, mely a császár halála után lélektanilag végbemeni, nem azt következtetem, hogy III. Frigyes, mint atya tetite, a Bismarck kezeiben akarván hagyni a vezéréket, sőt ellenkezében. Az új császár, ha a távirati jelentéseknek hinni lehet, a halálhír vételének pillanatában mintegy új életre ébredt és kiállta a nagy utazást, a viaduktok fojtó gőzét, a légváltozás behatását bámulatos erővel. Mintha vére új pezsgésnek indult volna s tettereje mintegy Phoenix kelt volna ki a haláleset hamvaiból. Mert hogy neki St. Remót okvetlenül el kellett volna hagynia, arról szó sincs. A hol a dolgok élén egy Bismarck áll, sőt ott van a reg-nas herceg is, ott egy halálosan beteg emberre, még ha uralkodó is, de feltétlen szükség nem lehet. Hanem igenis, a beteg emberben felbogarod az uralkodói érzés melege és az a tettvágy, mely nem hagyta őt st-remói betegágyában pihenni, hanem a cselokvés küzdőhomokjára dobta ki.

Az a kérdés, hogy e minden tekintetben új légréte III. Frigyes mint állja ki és ha kiállja, mily irányt választ tetterejeinek? A ki, mint trónörökös, az európai közvélemény kegyeltje volt, kinek betegségeit egyszerűen átérzte a mivel világ és környezőitöké aggodalmaiban osztozott, annak érdemeiket kellett arra szereznie, s ha normális álla-

potban volna, még nagyobb bizalommal tekinthetnénk a jövő elé, mint tekinthetünk, de izgatott állapotban még Jupiter is megbízhatatlan. És ha imáinkat kegyesen meghallgatná az ur, a mi politikai imáinknak így kellene szólnia: „Adj neki uram istenem teljes egészséget minél előbb!”

Szóval, benne vagyunk a ködben, a mi a jövő politikáját illeti, nem látunk tovább az orronknál, csak a francia hemzseget magartatása világit át még e ködön is, elárulva a gyengeséget, mely világteremtése óta urálja a tömeget, s mely az észnek a szenvedély fölébe való ke-rekedését minde ideig meggátolta. El-szász és Lotharingiért odaadná most a francia nemzet a lelkiüdvösségét is. Pedig mit érne vele? Boldogabb lenne talán, avagy boldogabb volt azelőtt? Ezek azok a szigonyok, melyeket a nemzetek orrába lehet akasztani és vezetni őket arra, a merre egyes érdekek kívánják. Beszélhetni most a francziának akármiről, bármiféle reformról, egyenlőségéről, szabadságról, közjólétéről, neki revanche kell, punctum.

És a míg a nemzetek így gondolkoznak, addig más állapotokai ne is várjunk és ne csodáljuk a végzet a szerinti intézkedését, hogy száz milliók sorsát egyes emberek kezeibe teszik le.

G. B.

A képviselőház munkaprogramja. A képviselőháznak ülészése a husvéti ünnep előtt körülbelül a folyó hét végeig fog véget érni. A kisegítő bír-ak alkalmazásáról szóló törvényjavaslatok a képviselőház egyik mentelmi ügy iránti jelentésen s a kérvényeknek egy sorjegyén kívül más ügy nem kerül ezen idő alatt érdemleges tárgyalás alá. Tárgyalandó lenne ugyan még egy törvényjavaslat, mely a használt üres petroleumhordókna vámkézeléséről szól, de minthogy a képviselőház közgazdasági bizottsága e javaslaton egy módosítást tett s minthogy e törvénynek tárgyalás fogva egyértelműleg kell megalkottatnia a magyar és osztrák kormányok által: a magyar kereskedelmi minisztérium a szóban forgó módosítás tárgyában érintkezésbe

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája. (Március 14.)

Platói szerelem.

Fiatal volt, alig huszonhárom éves, társszerkesztője egy fővárosi népszerű lapnak. Egyedül áll a szerkesztőségi irodában íróasztala előtt, s mély gondolatokba merülve bámul a sürrő füstgomolyba, mely szivarjából karikázik.
Czél és irány nélkül röpök képzelte a különböző érzelmek alkotta képek egyikéről másikára, mint a lepke virágról-virágra. . . betöltetlen vágyakat kergetve . . . kéjesen szívja az örömvirágok illatát, amiket ragyogó álomképei eléje festettek . . . boldogan engedte át magát a hazug ábrándok lágy ölelésének.
Keresetlenül, számítás nélkül tárult föl a múzsa csókjától ihletett ifju lélek előtt a nagy természet ezer meg ezer hangja, a miktet oly kevesen hallanak, az élet számos tarka képe. . . a sziv és kedély világa . . . s gondolatai, érzelmei természetes alakot engedtek a megtestesülésben. Szivhez szólók s épen egyszerűségükben fenségesek voltak költői alkotásai.
Írt, nem azért, hogy verset írjon, hogy nevét ritkított betűkkel kiabálják a hírlopok, vagy „barátai unszolására” folytatán kiadandó kötetére előfizetési felhívásokat reptessen a nagyvilágba, hanem írt, mert el kellett mondania azt, ami szivét betöltötte . . . rajongó lelkesedés. . . ösmeretlen vágyak . . . magas röpítő gondolatok, amik messze tul szárnyalják a közönséges ember gyarló látókörét! . . .
A füstgomoly mind sűrűbbé vált s keskes homályllyal övezte körül fejét, de ő a nélkül sem látott volna semmit. . . Egy csábos kép lebegett előtte. . . egy mosolygó, tündéri hölgyalak! . . . Képzele-

tének, vágyainak eszményi megtestesülése Hajlékony termete, szende arca, sötét szemében lelkes fény, üde ajakain szerelmes mosoly, melynek csókja megvalósítaná azt a sokszor megálmódott boldogságot . . .
Ezek a szemek a menyországot ragyogtató vissza. . . ölelése az üdvösség . . . szerelem a magasztos lélekör, melyben megigazul a bűnös, tökéletessé lesz a férfi, ki szive minden dobbanásával elérhetésén függött . . .
Milyen imádatlall esügg ez ideálképen . . . keresve mását boldog sejtélemmel! Hol a nő, aki megérti őt, akinek lelke tisztja, mint gyémánt s csak hozzá hasonló nemes hagy rajta nyomot? . . . megtalálja-e? . . . s ha meg, nem a más karjai között, ki bitorolja tisztja szerelmét? . . .
A levélhordó lép be s egy csomag levelet nyújt neki át. Közönyösen, sőt bosszuzsan háborgattatása miatt — nézi át a czimzéseket s egyiket a másik után dobja félre. Egyszerre egy sulyosabb hírteké akad kezeibe s szemei érdekelten futnak át a női kéz által finoman odavetett apró betűkön. . . A női leveleket ő reá bízta a szerkesztő, mint részrehajlatlan ítélőre.
Felbontotta a csomagot s megnézte a czimet és aláírást. „Napsugár és szerelem”, „Balassa Angelától”. . . Milyen szép név! Nem szeretted az „irónóket” s valahányszor egy hölgytől való cikket vett kezébe. ekomorodott. Most is összevont szemöldökkel fogott az olvasáshoz, de minél jobban haladt, annál jobban kiderült arca s szemek ragyogni kezdtek a megelégedéstől. Egy tiszta sziv kedves hangján szólt a kis mű s minden sorától az ártatlan lélek őszinte érzelmi és gondolatai, itélete szólt a szivhez.
Önkénytelenül lelke elé idézte annak íróját. . . s midőn az abban foglalt lélek, sziv és jellem egy egészszé forrt elméjében, előtte állt az uztő — ideálkép! . . . A cikket követte, más, hol rövidebb hol

hosszabb, hol versben, hol prózában s mindeniknek alaphangja egy fennkölt lélek fellegása, a gondolat akkordokiban nem volt a legesekélyebb diszsonancia, összefolytak azok egy édes melodrává, mely mámorossá tette a fiatal költőt s melynek neve — szerelem-vágy!

— Ez ő! . . . Nekikell lennie . . . s ott hordta szive felett vámvéket, ujra meg ujra elolvasta, mohó vágygyal szivta be minden szavát. S kereste őt. . . kereste folyton . . . nem kérdészködött, nem tudakozódott, minek letörölni érzelmeiről a szent hamvat? . . . Érezte, hogy szive megsugja azt majd, ha meglelte.
Elment minden bábra . . . Ott állott a terem közepén megfigyelve minden nőt, de nem talált arcot, mely a kidöntött eszményképnek megfelelt volna. Lehetetlen is, hiszen ezeken az arczokon mind csupa hiúság, feltűnés-vágy, kacérság, kihívás. . . legjobb esetben csendes szellemtelenség tükrözött vissza . . .
Már vége volt a farsagnak, az elítél-bálók idejének, jöttek a házi mulatságok. Előkelő családából származik, sokra hivatals közülök. Mulik egyik a másik után — s még mindig semmi! Csűggedni kezd s semmi kedve K. . . . báróné estélyére elmenni.

De mégis csak elhatározta magát. Minden ismerőszével vált néhány szót, megkritizálta unalmában a jelenlévőket s vissza-indul, nem érzi magát jól e feszes tartsásban . . . Eppen mikor megfordul, tárul fel az ajtó s újabb vendégek érkeznek. Egy rendező karján egy fiatal leány jelenik meg fátyol . . . ködszerű fehér tolettében. . . arczá. . . szende bájjal. . . anygali mosolylyal ajkán. . . Mintha szárnyaackait is meglebentente! . . .
A fiatal hirlapíró lába a földbe gyökereznek, elbúvolto nézi a tüneményeszerű szépséget. . . nézi és megáll szivverése. . . és

volt kénytelen lépni az osztrák kormányra. Ennek folytán ma még bizonytalan, vajjon a kérdéses törvényjavaslatot napirendre lehet-e tűzni a husvéti szünet előtt.

Cselédügy.

Arad, március 13.

A szerdai városi közgyűlés ismét a cselédkérdéssel fog foglalkozni. Azon kérdéssel, mely a városi lakosságnak elég bajt és gondot ad, a hatóságnak. rendőrségnek és törvényszéknek teménten idejét veszi igénybe.

A városi nép szociális ügyének alkatrészét képezi a házi cselédek erkölcsi és anyagi állapota. Utóbbiról nem lehet sok, mondani való, mert a cselédlelér a viszonyoknak nemcsak megfelelő, de itt-ott a subjektív szolgálattási képességehez képest elég magas is.

A mi a cselédügyet a felszinen tartja, az a házi cselédek erkölcsi állapota, mely veszedelmesen a mértéken túl van. S melynek emelésére nemcsak humanizmusból, hanem az erkölcsi jó elérése iránti ideális törekvés okára okvetlen törekedni kell.

Főleg a városi népek fájó sebe ez, mert az utolsó népszámlálás szerint a városi népesség közt százezer lélekre hater határozatvanót, a fő városban meg éppen tízezer nyolczszáz hetvenkét házi cseléd akad.

Ha már most szemügyre vesszük, hogy a házi cselédek majdnem kilenczven száz a lakos nő, előttünk áll azon ok, miért kell különösen foglalkozunk cselédeink erkölcsi tokozásával.

A városi népesség nagy része inart és kereskedést nézi, oly foglalkozást, mely családfőn kívül gyakran egész családja hasznavehető tagjait is igénybe veszi. A létért való küzdelem hozza magával, hogy házi dolgával, gyermekneveléssel sokszor a legjobbat akarattal sem foglalkozhatik az, ki erre a legihivatottabb, a családanyja. Ez még a jobbik eset, mert nagyon gyakran ezen hivatott személy e gondoljai nagy részét cselédjeire hárítja, ha nincs is munkaképessége a férj keresetmódja által igénybe véve. Ezen nagyon is sulyos hiba kétségtelenül visszahat cselédjeinkre, kiket hatalmuk elront.

mikor újra megdöbben, azt tombolja: Ez ő! . . .
O. . . ő. . . ki is lehetne más! Elkezdődött a táncz. Lazasan siet hozzájutni, de az nagyon nehéz, mert körül van véve, rajongva.
— Megkérdezem legalább, ha csakugyan ő-e? — gondola.

— Ez Bányfy Angela grófnő! . . . Hogy lehet az, hogy nem ismered? — Az ifju halálsápadt lett. Bányfy Angela grófnő, . . . tehát nem ő. a másik Angela. . . és mégis ez az alak az ő ideáljának képmása! . . . Szeretne visszavonulni, de már nem lehet, bemutatja a grófnőnek.
Remegve, tetőváza öleli át derekát, de alig tesznek pár lépést, elhallgat a zene. Gyorsan helyre akarja vezetni, de a grófnő kedves mosolylyal fuzi kis kezét karjába.

— Sétáljunk inkább egy kissé. . . Szótlanul engedelmessédk, s oly elfogult hogy tán azt sem tudja, hogy most beszélnie kellene. . . Azt sem veszi észre, milyen áthatóan, hosszan pihenteti rajta szemeit, gyönyörű tánczosnője.
— Ön az „Excelsion”-nak a társszerkesztője? — fordul félre hirtelen, s csodálatosan néz arczába.
— Igen, grófnő. Olvassa talán a lapot?

A grófnő felkaczagott.
— Oh igen, olvasom! . . . de nem is tudja ugy-e, hogy én nagyon örülök annak, hogy megismertem?
— Ezt a szerenését valóban nem reméltem és boldognak érzem magam, hogy felkelthettem érdeklődését.

Nem a szokott udvariasság hangján, szenvedélyes hévvel ejti ki szavait s ez csillogott szemében, hogy azokat a grófnőre függeszté. Az kissé elpirult s mosolygva folytatta:
— Versei igen tetszenek nekem! . . . Leirom azokat magamnak. . . s nagyon

Korántsem oly közönyös dolog tehát a házi cselédek, mondhatjuk a városi népességre. Ők látják el a nevelés egy részét, ők alkotják sokszor a gyermek, sőt a mindkét nembeli felnötteknek egyedüli társaságát. Az a viasz-lágy s fogékony, tudvagyó elme sok eszmét, újat nyer a házi cselédleltől. A cselédleltől függ jót-e vagy roszt. Sokszor egyenes meg-hittje a cseléd a család egyik-másik tagjainak.

Nem lehet kiterjeszkednünk sok nem egészenes vonásra, mely a városi lakosság nem igen ép családi életét illeti. Arra sem terjeszkedünk ki most, mennyiben foly be a gazdának cselédjéhez való viszonya, ez utóbbinak erkölcsi állapotára. Hanem elfogadjuk alapul most azon tényt, hogy a civilizációval járó városiasabb életnek meg van a maga árnyoldala cselédeink erkölcsi állapotaiban.

Ennek javítása képezi nemcsak a városunk, hanem más városok hatóságának is gondját, mert a hatóság tudja és érzi ez erkölcsi állapot súlyát az eléje kerülő ügyek halmazából.

S megfelelő jutalmak s kiházásaitai adományok kiützése által akar a romlott viszonyokon segíteni. Ez a mód helyes. Azonban ennek sikeres keresztülvitelét csak a társadalom közreműködésével reméljük. E közreműködés adna erős támaszt a hatóságnak, melynek tevékenysége sokszor kénytelen negatív téren mozogni, miután beavatkozására fel nem hivatott.

A társadalom közreműködése főleg az irányban kívánatos és szükséges, hogy a kizűtt jutalmak ne csak hivatalos ajándokot képezzenek, hanem azok ünnepes kiadandó örönydíjak a gyanánt szerepeljenek.

jnk, melyen a házi cselédek állanak, oly alakot kell a jutalmak kiosztására választanunk, mely reájuk állandó és mély hatást gyakoroljon. Erre pedig oly ünnepek szükséges, melynek hatása frappsans, felemelő s így maradandó hatású. Évi közünnepélyességgel kell tehát a jutalmat kiosztani, s kiházásaitai összeget adományozni. Jeljenek meg azon városi hatóság, emberbaráti testületek képviselői, s a nagy közönség. Főleg a különböző négyletek tevékenységének volna itt szóp tere, hisz ők tudják legjobban, mit ér egy erkölcsös jó cseléd.

vágytam szerzőjüket megismerni, s meggyőződni róla, hogy megfelelő a róla alkotott képek?

Az ifju minden verét arczába érte szükni, és önkénytelenül kebléhez, kapott ahol azok a cikkek voltak, amiknek íróját ő kereste!
— Grófnő, zavarba hoz kegyével. . . hebegő könyörgők pillantva reá, mintha kérné, hogy ne folytassa. . . Az szép gyermek azonban kéréllhetetlen volt.

— Tudja-e, hogy én egészen zavarba jöttem, mikor magát benutatták? Ugy látszott mintha régen, nagyon régen ismerém önt. . . ami nem is egészen képtelenség mert ha igaz hogy, le styl c'est l'homme! akkor mi régi ismerősök vagyunk!
— Hogy-n? — kérde s izgatottan hajolt előre.

— Nos ugy, hogy Balassa és Bányfy Angela egy és ugyanazon személy!
— Hát mégis kegyed a grófnő?! kiáltott lázas felindulással s önkénytelenül magához szoritotta a karján nyugzó kezecskét.

— S ezt ön nem tudta? Lássá én mikor megláttam, mindjárt sejtettem, hogy ön az. . . de most elpirul a szép leány és magzavarodik, mert érzi, hogy többet mondott mint kellett volna. . . s hirtelen hozzá teszi:
— De nem nevet ön ki engem ezért a bohóságokért?

— Grófnő! . . . szölt a férfi és nem birt többet lelezni. Csak nézett reá. . . nézte. . . Lángoló fekete szemében ott égett minden gondolata, vágya, örült szerelme!

A grófnő lekötötte róla tekintetét, azután reá nézett. Ettől a tekintettől megintásult az ifju s meglepedkezett mindenről! A társadalmi úrról, mely őket elválasztja. . . a körülvevőkről, az egész világról. . . s beszélni kezdett. Szendélyes szavai fékvesszetten reppentek ajkáról, feltartoztatlanu







...főzési mód mellett díró  
anyagfoccsértés minden tekintetben  
szabotázandó, kérelmünk oda terjed, hogy  
a törvényjavaslatt 34. §-a teljesen kinevelés-  
sék, a 32. l. és V. pontja alatt felsorolt  
szeszföldök pedig a 34. §-ban meghatározott  
megváltási adó művelet alá olykép vonassék  
hogy bizonyos megfélelő és arányos kedvezme-  
nyek nyújtása mellett nem a vételezzék, ha-  
nem a valósággal várható szeszmenyiség vé-  
tessék fel alapul.

Fentebbiekben ki merítettük azon ész-  
revételeket, melyeket a benyújtott szeszdó  
törvényjavaslatt ellenében tettünk és melyek-  
nek kellő figyelemben vételétől megelhető  
eredmény várnunk.

(Vége köv.)

## Távirat.

— Az új román kormány. —

**Bukarest, március 13.** (Az „Aradi  
Közlöny” ered. táv.) A kormány következő-  
leg alakult: Elnökség és hadügy: Bratianu,  
penzügy: Stourdza, külügy: Phocidydes, köz-  
lekedésügy: Naku, közmunkaugy: Aurelián  
kereskedelem: Gane, igazságügy: Giannu.

— Hid-leszókadás. —

**Pozsony, márc. 13.** (az „Aradi Köz-  
löny” eredeti távirata.) A Morva bídja Hohe-  
nau és Szt. János közt leszakadt. Több em-  
ber a vízbe fullt. Hiteles tudósítás még  
hiányzik.

— Az árvíz. —

**Nagy-Szalonta, márc. 13.** (az „Aradi  
Közlöny” eredeti távirata.) Tegnap a Körös  
árvize behatolt a városba, több száz ház víz  
alatt; a mentési intézkedések megtétek.

**Temesvár, március 13.** (az „Aradi  
Közlöny” eredeti távirata.) Mindenfelé kiá-  
radt, az országutak nagy része elöntve, a te-  
mesvári gyárküllő városban több utca víz alatt.  
A katonaság mentésre kirendelve.

**Berettyó-Ujlak, március 14.** (az „Aradi  
Közlöny” eredeti távirata.) Berettyó elön-  
tötte a várost, erősen megrongálta a vasuti  
hidat, az állomás szigetként vízben áll, köz-  
lekedés 6-8 npra megakadályozva.

**Kolozsvár, március 13** (az Aradi Köz-  
löny” eredeti távirata.) A Kis Szamos ki-  
öntött.

Az

## „ARADI KÖZLÖNY”

(Még jelen mind nap.)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 ft	—	kr
Fél évre	6 "	—	"
Negyed évre	3 "	—	"
Egy hóra	1 "	—	"

Vidékre szétküldve:

Egy évre	14 ft	—	kr
Fél évre	7 "	—	"
Negyed évre	3 50	—	"
Egy hóra	1 20	—	"

Vidéki t. előfizetőinket kérjük, hogy az  
előfizetési díjakat megelőző beküld-  
deni sziveskedjenek, hogy a lap pontos  
expedicióját fenntartsák nélkül teljesíthessék

Az Aradi Közlöny”

kiadóhivatala.

NAPTÁR.

Március 14. Kedd, Rom cath. naptár: Ma-  
tild. Prot. naptár: Ernő. Görög orosz naptár (már-  
cius 1.) Vajhét, Nap két 6 óra perczkor. Nap  
nyugozik 6 óra 2 perczkor. Másikon és szombaton  
delután 3-4 és pénteken délelőtt 11-12 óra közt  
használatos.

## HIREK.

— Arad és Vidéke. —

**Kivilágítás.** A március 15-iki  
ünnepélyt rendező bizottság azon tisz-  
teletteljes kéressel fordul Arad város  
háza fias közönségéhez, hogy o-  
6 nagy nap első estjén márcz.  
14-én az ablakokat kivilágítani  
s az ünnepély napján, a  
házakat fellobogózní kegyes-  
kedjék. A rendező bizott-  
ság.

**Március 15-ke Aradon.** A március  
15-iki ünnepélyt rendező bizottság tegnap  
delután számos tag részvételével LUKÁCSY  
Miklós elnöksége alatt ülést tartott. A bizott-  
ság végleg elhatározta, hogy az ünne-  
pély a városban a díszteremben  
fog megtartatni, s nem a szabadban.  
A helyek a karzaton kapnak helyet, s a  
rendőt lent a teremben 12 jérvényvel ellá-  
tott rendező tartja fenn. A bizottság tagjai  
közül azok, kik ilyenell rendelkeznek, dísz-  
magyar ruhában fognak megjelenni. Az óz-  
szes tanintézetek igazgatóságai felkéretnek,  
hogy az ifjuságot már fél 10-kor bocsássák  
el. Végül a bizottság tagjai kimondták,  
hogy ma delután 4 órakor Pulszky fogadta-  
tására megjelennek a pályaudvarban.

**Felhívás.** A március 15-iki  
ünnepélyt rendező százaz bizottság igen  
tisztelő tagjai felkéretnek, hogy f. hó  
14-én d. u. 4 órakor a körünkbe jövő  
Pulszky Ferencz fogadtatására a  
Pulszki minél nagyobb számmal meg-  
jelenni sziveskedjenek. Az elnökség.  
— Városi közgyűlés. Arad város tör-  
vényhatósági bizottsága ma delután 4  
órákor tartja márciusi rendes havi köz-  
gyűlést.

— Pulszky Ferencz felolvasására, me-  
lyet ma delután fél hét órákor tart a „Fehér  
kerezt” nagytérben, még egyszer  
felhívjuk a közönség figyelmét, Pulszky  
Ferencz előadása és nagy multja méltán igénye-  
s.

hetik, hogy a terem egészen megteljen, s  
mi hisszük, hogy az aradi közönség ezáltal  
is ki fogja tündetni tisztelőtét a sokérdemű  
hazafi iránt.

Pulszky Ferencz ma érkezik Aradra s  
pedig delután a budapesti 4 órai vonattal.  
A kereskedőijak társulata, egy a honvédel-  
mügy, valamint a március 15-iki ünnepélyt  
rendező bizottság ünnepléyes fogadtatást kö-  
szít a nagyevű vendégnek, ki lenkött szel-  
lemű neje és Csabáról a kereskedőijak társu-  
lata küldötteinek kíséretében érkezik. A pa-  
lyaudvarnál Lendvai Sándor, a kereskedő-  
ijak társulata alelnöke üdvözlöbesséddel fog-  
adja. Felhívjuk városunk közönségét, hogy  
a fogadtatás a bevonulásnál minél nagyobb  
számban megjelenni sziveskedjék. Pulszky  
Ferencz felolvasására egyes jegyek még ma-  
ndig kaphatók ifj. Klein Mór könyvkereske-  
desében, delután 5 óráttól kezdve pedig a  
felolvasó terem bejáratánál. Az egyleti tagok  
ismételve figyelmeztetnek, hogy jegyeiket  
bezárolg ma déli 12 óráig okvetlenül vált-  
sák meg (Wechsler József írtszekereskedé-  
ben), mert azontul kedvezményes jegyek  
kiadhatni nem fognak. — A kik a Pulszky-  
pár tiszteletére rendezendő társasvesorán  
részt venni óhajtanak, sziveskedjenek az ille-  
létő ivartó urknál mielőbb jelentkezni,  
előjegyzéseket elfogadj Polk Károly ur is.  
— Kérelm: A magánfogott tulajdonosi  
felkéretnek ez uton is, fogataikat ma d. u.  
4 órákor Pulszky Ferencz fogadtatásához a  
bizottság rendelkezésére bocsátani.

— Az idő. A hétfőn egész napon át  
tartott eső, tegnap szép verőfé nyes nap  
váltotta fel. Szeretjük hinni, hogy most már  
állandóan ily kellemes időnk lesz, s hogy  
a tél, melynek volt alkalmá bőven kivenni  
a maga jussát, nem fog most többé kikötni  
a tavaszal.

— A Maros gyorsan árad. Hétfőn del-  
után 3 órákor 1.73 volt a vizállás Aradon,  
tegnap delután 3 órákor pedig már 2.76,  
esti 6 órákor 2.92. Veszély azonban nem  
fenyeged bennünket, minthogy Erdélyben  
az onnan érkező távirati értesítések szerint  
már a hó a hegyeken elolvadt s így apa-  
dás várható. Mint azonban már lapunk teg-  
nap számában említettük, nekünk aradiak-  
nak a Százézer okoz most legtöbb bajt  
és kárt tegnap előtötte már a nagyerdő  
egy részét s a szomszédos földeket is fe-  
nyegeti. Gyulafehérvárról vasár-  
nap delben indult meg a jégár és hétfőn  
deléleakadály nélkül Radnalyi ppar-  
ra ért. A jégzárlás — mint lapunknak távir-  
jaka — a lippai hidon jelentékeny sérülé-  
seket ejtett és két lábát egészen összezúzta,  
minek folytán a hidon a közlekedést be-  
kellott szüntetni. — Arad alól még mindig  
nem indult meg a jég csak a két parton  
van víz, közepén pedig hatalmas, erős jég  
áll. Minthogy ilyen vastag jégkéreg már  
nagyon régen nem fedte a Marost, félő,  
hogy ha megindul a jég, az aradi kincstári  
hidban is károkat fog okozni. Hogy ennek  
lehetőleg eleje vétsék, a hatóság a jég  
felrobbantását és felvagdálását eszközölte,  
hogy a jég kisebb darabokba legyen meg-  
indítható. — Pécskáról vett távirati  
értesülésünk szerint a jég ott is mindenütt  
áll és a Maros már az árterben folyik. —  
Esti 10 óra után Zsigmondházáról félve-  
vert harangok hangjai hatot-  
tak Aradra s onnan jött tudósítások  
s szerint egész Zsigmondházát elütötte a  
Maros. Az ur-ajardi a néczhidat annyira  
megrongálta a jégzárlás, hogy a közleke-  
dés megszünt raita. — Aradnál-lippai hidat  
teljesen tönkre tette a z  
áradat.

— Halálkozás. Spilka László Arad vá-  
rosi volt tisz. főmérnöke, volt városi bizott-  
sági tag közbeoklenség örvendett régi aradi  
polgár f. hó 11-én élete 70-ik évében meg-  
halt Mezőhegyesen. Haláláról következő gyász-  
jelentést kaptuk. Ifj. Spilka Zsigmond m-  
kir. gazd. intéző és neje szüzetett Balassa  
Margit, Spilka Lujza és férje Spilko Lajos,  
m. kir. állami fogymnasiumi igazgató, Spilka  
Julia, és férje Dr. Márki Sándor, m. kir. áll-  
ami fogimráziumi tanár és Spilka Antal  
joghallgató. Márki Mariska mint gyermekek,  
unoka, meny és vök, idős Spilka Zsigmond  
magy. kir. korona urodalmi tisztartó mint  
édes testvér, Dedinszky Emilia és Mari nem-  
könyben Dedina Dedinszky Antal m. kir.  
honvéd százados, mint sógorok és sógor,  
továbbá Dusohek Istvánné szül. Spilka Berta,  
Barabas Janosné szül. Spilka Antonia, Bo-  
zinszky Gyula ügyvéd özv. Spilka Ferencz né-  
szül. Bozinszky Emma, Bozinszky Béla m.  
kir. erdőfelügyelő, Bozinszky László uradalmi  
erdész; utóbbik mint édes testvér gyerme-  
kek a több számos rokonok megzsorodott  
szívvél jelentik édes apjuk, aposok, nagyapa,  
testvér, sógor és édes nagybátyjok Spilka  
László, m. kir. nyug. főmérnök, Arad, sz.  
kir. város tisz. főmérnöke és volt városi biz-  
ottsági képviselője s régi polgárának, folyó  
1888. évi március hó 11-én delután 2 órá-  
kor, hosszaz szenvedés után, életének 70-ik  
évében történt gyászos elhunytát. A drága  
halott hült tetemei f. 1888. évi március hó  
13-án, delután 5 órákor, róm. kath. szertar-  
tás szerint a mezőhegyesi köztemetőben fognak  
örök nyugalomra tetetni. Az engedőtelő  
szent mise ugyanott e hó 14-én fog megtar-  
tatni. Béke hánvaira! Mezőhegyes, 1888.  
márc. 12.

— Török tábornok, a honvédelmi mi-  
niszterium csendőrségi osztályának főnöke,  
két napja Aradon időzik a csendőrség in-  
spicziálása céljából.

— A március 15-iki bankettre, mely  
az iparosház nagytérben fog megtartatni,  
csak ma estig fogadtatnak el előjegyzések  
és általunk már jelzett helyeken.

— A Körös folyók vizállásáról tegnapi  
kelettel írják lapunknak Kisjenőről, hogy a  
Fehér Körös 542, a Fekete Körös pedig  
701 emre emelkedett, mindkét folyó lassu  
áradásban van. A helyzet veszélyes jellegű  
ölt. Gátvédre a közérő kirendeltetett.

— A mai közgyűlés folytatolagos so-  
rozata Arad sz. kir. város törvényhatósági  
bizottságának 1888. évi március hó 14-én  
tartandó rendes havi közgyűlésben fel-

veendő ügyeknek. 58. A nagyérd. vállá-  
és oktatásügyi m. kir. miniszterium ren-  
deletre a városi községi iskolák részére  
1888-ik évre kiutalványozott 2000 ft al-  
masszegélyt gyűjtöben, Arad, 1888. március  
hó 13-án. Kiadta: Inuit vis Kálmán fő-  
jegyző.

— Vászárutási engedély. Tauoz  
község kérelmére a földmivélés-, ipar és  
kereskedelmi miniszter megengedte, hogy  
ott évenként a január hó nagyödki és ju-  
lius hó második vasárnapját megelőző  
szombaton országos vásár tartassék.

— Árviességéy Temesvárott. A te-  
mesváriaktól árviességéy fenyegött. Mint Te-  
mesvárról írják nekünk, hétfőn reggel a jég  
a Temesei hityiásnál megindult és a bródi  
csárdánál lévő hid nagy veszélyben forgott.  
A Béga jégtörloszák Kis-Topolovecznél el-  
vitte a hidat. A töltések keresztüláztak és  
daczára a védgátakon dolgozó nép erőfeszí-  
tésének, a Béga kilépett medr-  
réből és 2000 hold szántóföldet öntött  
el Kis-Topolovecz körül, s a községi há-  
rom utcáját is két lábnyi magas-  
ságban elárasztotta. A közlekedés Kis-Top-  
oloveczre megszünt. Az iktár-budinezi hid is  
veszélyeztetve volt, de szerencsére, sikerült  
megmenteni. Iktár községi hátárának  
azon része, mely Topolovecz felé van, szin-  
tén víz alatt áll. A Béga csatorna Kis-  
Topoloveczben fél 200 holdnyi területet el-  
öntött. A Remete és Bukovecz között lévő  
Béga-híd tegnap nagy erőfeszítéssel a jég-  
zárlástól megmentetett ugyan, azonban az egyik  
oldal oszlopzatát a jég elnyomta. A köz-  
ségi eldel 6 óra folyton egész éjjel dolgozott  
ugy Remete, Bukovecz felé az u. n. Szeli-  
kösztvény el van árasztva teljesen.

— Temesvárott a gyárvárosban a Behela  
patok szintén kiöntött. A magyar- és távir-  
da-utezák viz alatt vannak k. Drago-  
vanits György h. főkapitány a veszély szin-  
helyére sietett és a fenyegető veszély elhá-  
rítására a szükséges intézkedések megtételét  
elrendelte.

— Megszűnt forgalmi akadály. Az aradi  
állomás főnököt következő értesítést kaptuk:  
Van szerencsém a szerkesztőség tudomá-  
sára hozni, hogy a Sarkad-Gyula közötti ro-  
nalon a fekete Körös hídján az átszállás  
beszünttetett, s az összes forgalom ismét-  
elten megnyült.

— Új községi iskola. Nagy-Kamarás  
község képviselöte megnyitotta azon 1875-ben  
hozott, de eddig még végre nem hajtatott  
hadrozatát, hogy róm. kath. felekezeti is-  
koláját községi jellegűvé változtassa át.

— Az aradi ipartestület előjárósága  
tegnap délután 5 órákor rendes havi ülét  
tartott, melyen kevesebé közlekedő ügyek  
kerültek tárgyalás alá. Kifejeződnek tart-  
juk, hogy ez idő szerint 1078 tanoncot és  
1929 segédel tart nyilván az ipartestület.  
Februári bevétele 151 ft 40 kr volt. A  
farsang alatt a testület helyiségében tartott  
mulatságok 204 ft 85 kr tiszta jövedelmel  
hoztak, mely összeg a házalap kölcsön tőr-  
lesítésére fordítottot. Örvendve említtük  
fel, hogy az iparosok a könyvtart sorényen  
veszik igénybe s a mult hóban 81 ft 49  
krrel 112 kötet ujjabban megjelent szepiro-  
dalmi művet vásároltak. A delegyület kértére  
elhatározottot, hogy táncmulatsággal egy-  
bekötött dallestélynek tartására 25 ltrra me-  
sékelt árban engedek át a nagytermet az  
aradi delegyületnek.

— A pálinkamerőktől büntetésépk  
elkötözött italkot ma árvozték el s ezért  
306 forint 6 krajczár folyt be az Aradvárosi  
pénztárba.

— Pályázat honvédtiszti tanfolyamra.  
A m. kir. honvédségi Ludovika akadémiá-  
ban szervezett tényleges állománybeli tisz-  
képző tanfolyamáról az 1888-89-iki tanév  
kezdetén 10 kincstári, 17 fizetéses és 33  
magánalapítványi hely kerül betöltés alá,  
melyekre a honvédelmi miniszter által pá-  
lyázat hirdettetett. A pályázati feltételek a  
hivatalos lapban közzöltek, s a megyei  
alispáni és városi polgármesteri hivatalnál,  
ugysintén valamennyi járási főszozlabirónál  
betekinthetők. A tanfolyamra 14-16 éves  
gymnasiumi vagy reálisoklai négy osztályt  
végzett ifjúk vételnek fel. A pályázati ha-  
táridő f. évi május 31.

— A gyoroki ev. ref. iskola javára.  
Csak jözséff gyoroki ev. ref. lelkesz urtól  
kaptuk a következő sorokat: „A gyoroki  
menyecskek bajja” még most is jövedel-  
me ingesség küzdő szegény egyházunk is-  
kolája javára. Glück Dezső aradi kereske-  
dő ur a napokban küldött kezimhez két  
forintot, mely — mint a gyoroki menyec-  
kek bajlára szánt felülvizetés, iskolánk ja-  
vára volt adva. Az e háiban tett felülvizé-  
tésé összege ez adományal együtt most  
már 55 forint 40 krajczár. Midőn most t.  
Glück Dezső urnak egyházam köszönetét  
sietek kifejezni, nem állhatom meg, hogy  
még egyszer a többi felülvizetők iránt, kö-  
szönetünket és halánkat is ki ne fejezzem.

— Köszönetnyilvánítás. Folyó hó  
6-án Neszly János kovaszinczi közs. jegyző ur  
a ménész-gyoroki ev. ref. egyház iskolá-  
ja javára a magok és neje nevében 3 fo-  
rintot tett le kezimhez. Nemeslelkű adomá-  
nyváltat fogadja ez uton is a magam és  
egyházam nevében kifejezett köszönetem.  
Gyorok, 1888. márc. 11. Csak József,  
ev. ref. lelkesz.

— Hangverseny Siklón. Siklóról írják  
lapunknak, hogy az ottani intelligencia  
közreműködésével folyó hó 11-én a siklói  
deláda sikerült hangversenyt rendezett,  
melyen a vidékről is számosan jelentek meg.  
A sok élveztet nyújtott hangversenyt táncz-  
köretre, melyhez a kisjenői banda szolgál-  
tata a zenét. A tánczban szép és nagy köz-  
önség vett részt; a mulatság sikerült és  
kedélyességét eléggé jellemzi azon körül-  
mélység, hogy reggel 8 órákor lett csak vége.

— Talált kocsikenőcs. Egy 25 kerm  
kocsikenőcsöt latalmáró láda találtotott a  
szabadságtérben. Tulajdonosa kellő igazolás  
után átveheti a városházán.

— A fozag gondozása és a száj tisz-  
tításu minden emberrel oly étfelteltétek ké-  
rezték, hogy hanyagság és tekintetben a leg-  
rosszabb kövétel-zeny-kezt szokta maga  
után vonni, mint azt a fogfújtásban és egyéb  
fog és szájbajokban szenvedők óriási számá-  
nál látjuk. A fozak és a száj gondozására  
legjobbakk dr. Popp udvari fogorvos külön-  
féle szereit (ezek közt a viághírű Anatherin-  
szájvíz), melyek már 40 év óta vannak ki-  
próbalva és az egész művelt világon elter-  
jedtek. Kaphatók minden hazai gyógyszertár-  
ban.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

— Az „Erdeti magyar daitár” 3-ik fü-  
zete változatos tartalommal jelent meg énekre  
és zongorára Hoó s János dzveji zenetanár  
szerkesztésében. — Van a füzetben: három  
muld Szöllösy Attila és Keresztly Istvánól,  
egy melódramatál Ferenczött, négy nép-  
dál id. Abrányi Kornél, S. T. Gái Gyula, Koz-  
zák Márton és Hoó s Jánosól. A melléklet  
tartalma: egy bőösödál (Ujlakú Pal költe-  
ményére) Hoó s Jánosól, továbbá négy iskolá-  
i gyermekdál két hangra. írva Kecské  
Ernö és Hoó s Jánosól. — Jelen füzet tehát  
összesen 13 eredeti szerzeménnyel gazdagítja  
nemzeti zeneirodalmunkat, s egyuttal örvén-  
detes jelenségnek tekintjük azt is, hogy a  
lap a melódramának is tért nyitott, mely  
műfaj tekintetében zeneirodalmunk a legna-  
gyobb szegénységben szenved. A mellékleten  
között gyermekdálak pedig az iskolai ének-  
tanításnak tesznek nagy szolgálatot, mért is  
melegen ajánjuk a lapot a ténitők valamint  
a szülők figyelmébe. Előfizetési árti egész  
évre 4 ft, félévre 2 ft, negyedévre 1 ft  
— Előfizethetni Dzván (Hunyadygye). Az  
I. évfolyam összes füzetéi még mindig  
megrendelhetőek 4 forintért a szerkesztő-  
ségél.

## Színház.

— márc. 13.

— Az „Arva pipacs” Kis s Muki ju-  
talomjátékára k-rült színpa ma este szüfolt  
ház előtt, melynek kiváló hangulatban lévő  
közönsége perzeleg tartó tappsal fogadta a  
népszerű baritonistát, midőn megjelent és e  
közben a színórpadlásról két hatalmas ko-  
szorut bocsátottak alá. Kis Muki aztán az  
ő hatalmas dramai erejére való alakítást  
mutatott be darabja hőseiben, míg nép-  
dalával természetesen elragadta a köz-  
önséget, mely nem akarta észrevenni a dr-  
rab gyöngeségét és egy törekvő ember első  
kísérletének tartva, elhagyta ötletét jóvőre.  
A siker alkalmára. Ezt tessék mi is csak  
annyit jegyzünk meg, hogy a közönség  
nagyon sokat nevette a darab két komikus  
al kja és Kis Mukit az első felvonás után  
zajosn kitapsulta.

— A „Mult, Jelen, Jövö” allegorikus  
drámái költeményez, — mely tudvalegölөг  
március 15-én kerül színpa. — K re cs á-  
nyí igazgató egy alkalminómaképletet ren-  
dez, mely nagyon hatásosnak ígérkezik. A  
„Mult”-at az 1848-iki országgyűlés azon  
mozzanata képezi, mikor Kossuth Lajos  
— előre látva a közleledő vézet — betegen-  
ment a képviselőházba s beszéde végén el-  
mondá: „Kétszáz év honvédel-  
les z a t r k s á g n k.” Hosszu szünet után  
Nyáry Pál állt fel, s halk előfogott hang-  
on, de a meggyöződés szánárságával  
valaszóla: „Megadjuk!” Ez ünnepléyes, mo-  
zsanat fogja a képlet bemutatni. Kossuthot  
Péterdy Sándor, Nyáry Pált Bóthey Lajos  
fogja ábrázolni. A „Jelen” alakjai: ő  
felsége a király megkoszorozott arcz-  
képe villanyos világítással, körülötte  
a 1867-iki magyar miniszterek: Andrásy  
Gyula gróf, Eötvös József Baró, Lönyay  
Menyhért, Horváth Boldizsár, Gorove István,  
Festetics György gróf és Mikó Imre gróf.  
„Jövö” a magyar korona vegyes ajku nem-  
zetiségének: magyaroknak, horvátok, szerbe-  
nek, tótak at-nek egyesülésre lesz, Panno-  
nia, Magyarország védasszonyának állást-  
osztó alkaja mellett.

— Apa már varni fog!  
Ez ezzel elcsüszett.  
Szomorú tekintettel néztek az elha-  
gyott kis zug felé. Minek foglaltak azt el?  
Ez a kis hely, a mely mindennapos tanuja  
az ő megújuló fájdalomának, a melynek fa-  
kadó virágait az ő hulló könnyei öntözik  
és a hol a szellő mindennap az ő tova-  
szálló sóhajával találkozik, ez a magányos  
kis hely nem a boldogság számára van  
itt. Hadd legyen a boldog szerelmeseké a  
világ minden gyönyörével, csak az a kis  
hely maradjon meg az ő bánatának, tép-  
jék őt le a völgy minden nyiló virágát,  
csak ott a kis zugban hagyják, hogy a  
rejtező neveltség és a mezei lilom vele sir-  
janak, vele hervadjanak.

— Csendesen haladtak egymás mellett a  
virágos uton, beszélgetve a jövőről, mely  
anyoni édeséget ígért.  
— Milyen szívtájdalmakat okozunk mi  
most Miklósnak, — mondá mosolyogva  
Sándor.  
— Csak nem mondot azt komo-  
lyan?  
— No nézd, még most is tagadja a  
dolgot.  
— Hiszen — vágott közbe Irén, —  
én is észrevettem, hogy mindig felneáz az  
emeleti virágos ablakra.  
— Képzölödés, — morgogá Miklós.  
E közben elérték a völgy ama kis  
rejtekehez, mely most Janka kedvencz helye  
volt. Sándor és Irén leültek egy keresztben  
fekvő fatörzse, Miklós pedig egy akácágat  
tépott magának.  
— Nini, a kis hamis, — gunyolá  
Sándor.  
Mielőtt azonban Miklós válaszolhatott  
volna, egy távolról hangzó bánatos dal  
osendült fülokbe.  
„Szomorú fűz hervadt lombja...  
A mint a dal accordjai mindig köze-  
lebből hangzottak, tisztán ki lehetett venni,  
hogy Janka énekel.  
— No Miklós, a pulzust! — kiáltá  
Sándor.

— Ez azonban már nem is hallotta e meg-  
jegyzését. Figyelmét mekapták annak a dal-  
nak bánatos rezgése és lekéiben viszhangja  
kelt minden szó, minden accord. Es aztán

— Kedves Janka — kiáltá Sándor —  
egy egész örökkévalóság óta nem láttam;  
no jöjjön közelebb, bemutatam magának  
az én kis menyasszonyomat.  
A két leány kezét fogott.  
— Két ilyen kedly — folytatá to-  
vább Sándor — csak barátságot teremthet.  
— Ugy legyen, — mondá nyája-  
san Irén.  
Janka még mindig révedezve tekin-  
tet magára elé. Azt hitte, hogy álmodik.  
Majd hirtelen feleszmlve félve gondolt  
arra, hogy nem volt eléggé nyájas és az  
eláruhatta őt. Mert azt az érzést, a mely  
a szemek fényéből kiesillámlik, a szavak  
rezgéséből kiérezhető, sohaig el lehet tit-  
kolni férfiak elől, de a ki maga is szeret,  
az első pillanattól észreveszi azt. Igyekez-  
tett nyájas mosolyt erőltetni arczára és  
kérde:

— Mikor lesz az esküvő?  
— Oh már a napokban, felelé Sándor.  
Holnap megyünk Irénell lakást keresni.  
— Hát elköltöznék a kórházból?  
— Igen, két egyszerű szobát veszünk  
ki.  
— No Miklós, mondá Janka hozzá-  
fordulva, mi egyedül maradtunk?  
— Nekem bizony nagyon fog hiányozni  
Sándor.

Janka e szavakra fájdalmas szurást  
érezett szívében. Hát neki hogy fog hiá-  
nyozni! Mit fog ő csinálni, mikor kora  
reggel felkelve nem látja meg Sándort, a  
mint a völgyben sétálgat, és milyen kevés  
ideig lesz most mindig a kórházban! Hogy  
fog neki hiányozni, a ki minden gondol-  
tával, szíve minden dobbanásával rajta  
csügg! Es hol keres majd vizgatól, eny-  
hító gondolatot az ő bánatának? Abban,  
hogy arra kell gondolnia, hogy az a Sán-  
dor, a kit örökké maga előtt szeretne látni  
egy másik nő térdeit előtt eseng és ezrével  
sugja annak fülebe az édes szavakat, me-  
lyekből éis őt üdvözíteni tudná...  
A kis társaság egy perczig némán  
maradt ott a kis zugban.  
Mindenki gondolataival volt elfoglalva.  
Sándor és Irén egymás szeméit keresve  
gondoltak a jövő közeli édes perczeire,  
Janka belső remegéssel igyekezett elfojtani  
egy követt, mely erővel áruólaját akart  
lenni az ő fájdalmas gondolatának, Miklós  
pedig összefon karokkal állva vizsgálta  
figyelmesen a három arcot, majd meg-  
törve a hosszú csendet, mondá:  
— Egy angyal repült el fejtünk  
felett!

— Egy angyal repült el fejtünk  
felett!  
A kis társaság felrezenve tért mag-  
gáboz.  
— Hisz olyan édes gondolkozni, mon-  
dá Sándor, miközben Irént magához ölelé  
és homlokára egy hosszú iorró csokot  
nyomott.  
E jelenet látása is kimondatalanul  
fájt Jankának. Az erőtelen kis leány már  
alig tudott uralkodni magán. Összeszorított  
ajakkal, némán nyujtott kezét Irénnek,  
majd erőt véve magán, mondá:  
— Apa már varni fog!  
Ez ezzel elcsüszett.  
Szomorú tekintettel néztek az elha-  
gyott kis zug felé. Minek foglaltak azt el?  
Ez a kis hely, a mely mindennapos tanuja  
az ő megújuló fájdalomának, a melynek fa-  
kadó virágait az ő hulló könnyei öntözik  
és a hol a szellő mindennap az ő tova-  
szálló sóhajával találkozik, ez a magányos  
kis hely nem a boldogság számára van  
itt. Hadd legyen a boldog szerelmeseké a  
világ minden gyönyörével, csak az a kis  
hely maradjon meg az ő bánatának, tép-  
jék őt le a völgy minden nyiló virágát,  
csak ott a kis zugban hagyják, hogy a  
rejtező neveltség és a mezei lilom vele sir-  
janak, vele hervadjanak.

(Folytatás következik.)  
**Közgazdaság.**  
— Vegyes közlemények.  
— A francia biztosító társaságok  
visszavon



Hivatalos árfolyam.

budapesti áru- és értéktőzsdén 1888. évi március hó 13-án.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Magyar aranyárú, magyar papírárú, magyar vasúti kölcsön, etc.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Osztrák hitelintézet részvénye, Cs. és kir. arany, 20 frankos arany, etc.

IDEGENEK NEVSORA.

(Március 13.) Fehérkereszt-szálló. Baarik Sándor, járásbíró, Borosjenő. Fülöp Jakab, Szigr. Henrik, kerekedők, Óroszára. Noa Gyula, utazó, Berlin. Hönisch Henrik, utazó, Temesvár. Tücherer-szálló. Langer S. utazó, Bpest. Nádor-szálló. Kövér Márton, Kövér Viktor, birtokosok Szemlak Korbuly István, bir., Orosháza. Taffler Bernát, birtokos, M. Bodzás. Faragó Gyula, tisztartó, Mácsa. Heich Miklós, fodrász, Budapest. Aranykúcs-szálló. Angelina N., birtokos, Mácsa. Kiss N., végrehajtó, Vinga. Róth Ferencz, bérlő, Kertőcs.

Magyar Színészet Aradvárosi színház

Folyó sz. 154. 6. kisbérlet 9. sz.

Szerda, 1888. március 14-én:

Rip van Winkle.

Rogányos operette 3 felvonásban.

Holnap, csütörtökön, két előadás:

Déltűn négy óraker, az aradvédeli tanítói segélyalap javára, fél-bélyárral.

A király házasodik.

Eredeti történeti vígjáték 3 felv.

Advertisement for 'MULT, JELEN, JOVO.' featuring 'A becsületszó.' and 'A leánykérő.' with details about the plays and their authors.

Tapasztalataim,

melyeket több évi működésem alatt bécsi, német-honi és belgiumi gyógyszerárakban szereztem, de azon körülmény is, hogy a külföldi gyógyszerek elszaporodását ellensúlyozom, arra indítottak, hogy legnagyobb gyógyszerjű növénykivonatokból orvosi utasítás szerint a már nagy kedveltségű

kárpáti egészségügyi labdacsokat

készítek s árusítom, melyek eldugulás, nyálkásodás, étvágyhiány, gyomorháj, felvudódások, szédülés, fejfájás, váltóház, aranyér, bőrkütsékek, köszvény, vizikór és vesebajok ellen a legfényesebb sikerrel alkalmazhatók. — F o r a k t á r:

Friedrich János

gyógyszerésznél Malackán, Pozsonymegye. Egy skatulya ára 21 kr., egy tekerés 6 skatulyával 1 frt 5 kr., nem bérmentes küldeményül 5 kr. lényegüljél több. Ha a labdacsokat árhoz 20 kr. mellékeltesd és az egész összeg posta-utalványval bekülded, akkor a megrendelt mennyiség az összes bíróadalmak bárhová bérmentesen küldeték. Ezen esetben egy tekerés ára 1 frt 25 kr., 2 tekerés 2 frt 30 kr., 3 tekerés 3 frt 35 kr., 4 tekerés 4 frt 40 kr., 5 tekerés 5 frt 45 kr. Egy tekerésű kevesebb nem küldeték.

Mélyen t. gyógyszerész ur! A legnagyobb köszönettel tartozom az ön kitűnő labdacsojért, melyek német és aranyérettől megszabadították és másokat is, kiknek ajánlottam, a miert is kérem, sziveskedjék postautánvét mellett 2 tekerést az ön kárpáti labdacsojából küldeni. Arad, 1885. február 11. Klinger József, (Fehér kereszt szálloda.)

Tekintetes ur! Az ön kitűnő, nálam csodálatosan ható egészségügyi labdacsojait annyira szokva vagyok hogy azok nélkül nem élhetek kérem tehát saját és ismerőseim számára 6 tekeréssel küldeni. Zólyom-Lipose 1885. márcz 22. Reiss Lajos.

Mélyen tisztelt uram! Legyen oly szives és küldjön nekem ismételve két tekerést az ön nagyzerű labdacsojából, ezek nekem kimondhatatlanul jó hatást tesznek úgy, hogy a Mindenható kérem, tartsa meg a szenvedő emberiség javára még számos éveken át. Gálos-Petrin, Bihar megye 1885. február 20. Dércz Lajos, négyesúr.

Igen tisztelt uram! Az ön egészségügyi labdacsoi nekem megfizethetetlen szolgálatot tettek, két évig szenvedtem kórházban és az önök az ön kitűnő labdacsoi segítségével, melyet önnek hála köszönöm ezt ennel kifejezem oly jóható találmányát. Ezen tettek mig ellenben az ön labdacsoi egészségemet teljesen helyreállították. Kérem tehát küldjön 12 skatulya egészségügyi labdacsoit és egy skatulya katarus elleni labdacsokat Budapest 1885. jul. 29. Varga Mátyas, 2. hajós kapitány.

alkalommal kérem egyttal posta fordultával 6 tekerés egészségügyi labdacsoit küldeni. Fogaras, 1885. április 9. é. Lengyel Gyula, földbírtokos

Igen t. gyógyszerész ur Kérek az ön labdacsojából, mely évek óta házámban kedvelt háziúsz, két tekerést. Körtvályos, 1285. május 27. Varga János, intéző.

Tekintetes ur. Sziveskedjék az ön csodásan ható egészségügyi labdacsojából nekem két tekerést küldeni, miután nem több éven át aranyérből szenved és én ezen labdacsok kitűnő gyógyszerjéről meg vagyok győződve Isten áldja meg ezentalálmányáért. Tittel, Bácsbodrog. 1885. január 4. Schjfer Samu, építőmester.

Az ön vértisztító labdacsoi csodálatos módon gyógyerejét, gyomorkatarusommal különösen tapasztaltam, midőn tehát az ön kitűnő találmányát: ezennel köszönöm kifejezem, egyttal megkeresem, sziveskedjék a kárpáti egészségügyi labdacsojából egy tekeréssel posta utánvét mellett küldeni Drégelypalánk, Hontmegye 1885. február 5-én. Ifj. Stur Karoly jegyző.

Összinté köszönöttem kérem a mindenható tartás meg drága áldatát a legjobb egészségügyi azon jótéteményekért, melyeket t. uraságod az emberiségnek a kárpáti egészségügyi labdacsoi által nyújt, miután az egészség-gyógyászok bevétele által normális állapotba jut és ezen módon az élet is meg-hosszabbítottik Fogadjja az ön plébániám nevében köszönöttem, melylyel maradok tiszteltetlő Hlivesca, Ungm. 18-5. febr. 24. Mélyen tisztelt uram. Midőn ezennel 12 skatulya egészségügyi lab-

Jeszencsák Ágoston esperes és szentszéki tanácsos

Tekintetes ur. Az ön labdacsoi valóban csodákat művelnek. Hubácsék Katalin itteni lakónő, ki borzasztó görcsöknél fogva a halálhoz közel volt, az öt kezelő orvos engedélyével néhány labdacso beadtam neki. Rövid idő múlva a görcsök megszűntek és az egész helyszél csodálatra már másnap házi teendőit végezte Trencsen-Tepia, 1885. május 20. Miklós Antal, tanító.

Tekintetes ur. Az egészségügyi labdacsok kísérlete valóban igen jó volt, én és nőm 6 skatulyából egészségesegek lettünk. Holott sokaság hittem volna, hogy én még meggyógyulhatok — 14 év óta szenvedek gyomorhájban és mai napig nem segített más, mint csak az ön labdacsoi, fogadjja egyelőre mely köszönöttem, mert csak ön mentett meg a haláltól. A ki nem szenvedett ezen bajban, az nem is foghatja fel, mi az a gyomorháj-labdacso és ottl most megvagyok mentve Szi veskedjék azonnal egy tekerést 6 skatulyával, címre meg küldeni, mert mostantól kezdve az maradandó szer lesz házámba. Toppler Ferencz asztalosmester.

Mélyen tisztelt gyógyszerész ur. Legyen oly szives, küldjön nekem az ön áldáthozó labdacsojából 4 tekerést, miután valahányszor azokból beveszek, új áldat ottok magamba. Isten áldja meg ezen jótéteményéért Öndöd. 1885. február 23. Tetzi Mátyas, cipész-mester.

Egyik budapesti lapnak birtetői rovata-ban olvastam labdacsoiról és színtén meg-kell vallanom, hogy ezekhez kevés bizalom-ner Mihalj, p. stanester. tanuljuk becsülni. Gaja, Bacska 1885. okt. 5. Császár Igúcz orvász. Mai postával sziveskedjék 18 skatulya egészségügyi labdacsoit küldeni, miután azok a gyomorra egészségesegek hatnak. Nméet-Plánka, 1885. szept. 16. Schlagerter Péter. földműves.

mal viseltem: ugyanis így gondoltam, ha ezek majdnem valamennyi beteg égen ellen ön kitűnő hatásait vanok, akkor t. en kevés beteg volna. De nagy örömmel el kell ismennem, hogy az ön kárpáti egészségügyi labdacsoi valóban rendkívül hatékonyak, mert keletkezett napokigüti szédülés és más egyéb által már öt napi használ-t után szabad lettem meg és így egészségeseget csakis az ön csodálatosan ható labdacsoinak köszönöm ezen drága kincsnek gyors helyreállítást. Melynek az ember a földön örömlő. Fogadjja tehát ezért legőszintébb köszönöttem Elyttal kérem nekem postautánvételt 3 tkerést az ön kárpáti egészségügyi labdacsojából küldeni. Pusztá-Nagy-Major, u. p. T. C. g. 1885. február 28. tiszteltetlő Hutt-r Alb-r kaszár.

Kérem 12 skatulyával az ön jótétemény egészségügyi labdacsojából. Nem már 14 év óta szenved borzasztó fejfájásban és énllygében most hála Istennek és önök t. h. n. helyre van állítva. Skatuli-Gert. 6. 1835. szept. 20. Nisek Alois, cipész.

Már többször rendeltem az ön labdacsoiból és minthogy meggyőződtem, hogy azok rendeltetésüknek tökéletesen megfelelnek, úgy azoknak családomból hiányozniok nem szabad, a miert is kérek 12 skatulyával melőbb küldeni. Tolna Dots, 1885. október 9. Onódy Gábor

Sziveskedjék 6 skatulyával az ön kitűnő vértisztító egészségügyi labdacsojából azonnal küldeni. Bácsrezetovác, 1885. aug. 23. Kelt-tanuljuk becsülni. Gaja, Bacska 1885. okt. 5. Császár Igúcz orvász. Mai postával sziveskedjék 18 skatulya egészségügyi labdacsoit küldeni, miután azok a gyomorra egészségesegek hatnak. Nméet-Plánka, 1885. szept. 16. Schlagerter Péter. földműves.

Advertisement for 'Csak 16 krajczár.' featuring 'Legolcsóbb bevásárlási forrás.' and '16 krajczáros' with a list of goods and prices.

Advertisement for 'MARX és FEJÉR' featuring 'fűszer, csemege, ásványvíz- és magkereskedése' and 'virágmagvait' with details about the products and prices.

Advertisement for 'Arverési hirdetmény.' featuring 'Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz 102. § a értelmében' and details about the legal proceedings.

Advertisement for 'Arverési hirdetményi kivonat.' featuring 'Az aradi törvényszék mint telekkönyvi hatóság' and details about the legal proceedings.